

# SERIES



# AV-PILOT



## MODE D'EMPLOI



 **BRAUNIGER**  
FLIGHT ELECTRONIC

© 2002  
Text: Bräuniger GmbH  
Graphiques et mise en page:  
Tony W. Richter

# Table des matières

Mise sous tension .....	P. 2
Altimètre .....	P. 2
Variomètre analogique .....	P. 3
Délai de réaction du variomètre analogique .....	P. 3
Variomètre digital .....	P. 3
Délai de réaction du variomètre intégré .....	P. 3
Acoustique et volume du son .....	P. 4
Son de descente .....	P. 4
Alarme de décrochage .....	P. 4
Date et heure .....	P. 4
Mémoires (Flight Diary) .....	P. 5
Piles .....	P. 5
Fixation .....	P. 5
Amerissage .....	P. 5
Garantie .....	P. 6
Mode SET ( Mode de réglage ) .....	P. 6

*Mode d'emploi AV-Pilot*  
*Version 1.0*  
*06/2002*



Pütrichstraße 21  
D-82362 Weilheim  
☎ +49 881/6 47 50  
FAX +49 881/45 61  
www.Brauniger.com  
e-mail: info@brauniger.com



Info

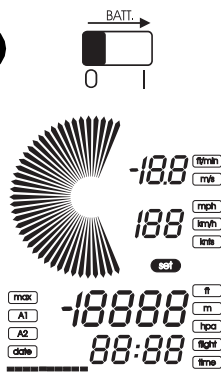


Attention!

F

AV-PILOT

## Mise sous tension

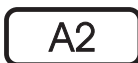



Après la mise sous tension de l'instrument, un test automatique a lieu. Pendant un court instant, tous les éléments de l'affichage apparaissent. Après quelques secondes, l'appareil sera prêt à fonctionner avec les réglages du vol précédent. La barre de status inférieure indique le niveau de charge des piles.




La barre de statut indique l'état de charge des piles.


## Altimètre



L'appareil dispose de 2 fonctions altimétrique **A1** et **A2** commutables à l'aide de la touche .

Les touches marquées d'une flèche sont utilisées pour changer les indications **A1** ou **A2** ou pour régler l'altitude par rapport au niveau mer. Pour pallier à cette procédure de réglage, l'appareil peut mémoriser 5 altitudes de vos points les plus utilisés en **mode set 13**.

Pour voir apparaître ces altitudes pressez la touche  pendant 3 sec. L'écran de vitesse indique alors **H1** avec l'altitude pré-enregistrée. En pressant les touches marquées d'une flèche vous pouvez faire défiler au maximum 5 altitudes mémorisées. Pour quitter cette fonction, pressez la touche **set**.

Après avoir commuté sur **A2** la durée de vol apparaît pendant 5 secondes, puis l'heure est à nouveau affichée. Les touches ▲▼ servent à modifier l'altitude **A1** ou **A2**. En pressant à nouveau sur la touche  (SF=Special Fonction), l'affichage suivant apparaît:

*Pression atmosphérique*



*Température*

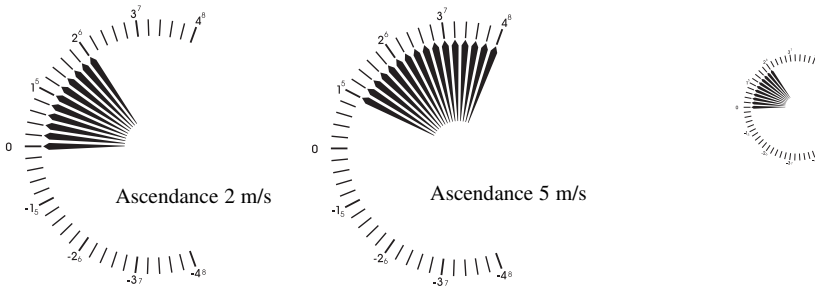
Cet affichage indique la valeur QNH. Si l'altitude **A1** est correcte, cette valeur QNH correspond à la pression relative au niveau de la mer. Après 5 sec. l'affichage revient automatiquement sur **A1** et sur l'heure.

La température peut être affichée en °F ou en °C.

**(Mode SET No. 7)**

L'altimètre et le variomètre peuvent être affichées en m et m/s ou en ft et ft/min **(Mode SET No. 8)**.

# Variomètre analogique



Le variomètre analogique s'affiche par graduations de 0,2 m. Un maximum de  $\pm 8$  m/s peut être affiché.

## ➔ Délai de réaction, constante de temps.

L'inertie de la réaction du variomètre est définie par sa constante du temps. Une constante du temps courte produit une réaction rapide mais un affichage nerveux et agité. Une constante trop longue affiche les variations de montée ou de descente avec retard.

**Le réglage d'usine d'1 seconde, s'est révélé être, par expérience, la „moyenne idéale“.**

Cependant, lorsque les conditions sont particulièrement turbulentes, il peut être plus avantageux d'augmenter l'inertie de réaction du variomètre. Réglage possible pour le vario analogique entre 1 et 3,6 sec en **Mode SET no. 12**

# Variomètre digital

Le variomètre digital mesure les variations d'altitude avec une résolution de 10 cm et la constante de temps peut être réglée par l'utilisateur jusqu'à un maximum de  $\pm 19,9$  m/s.



## ➔ Variomètre intégré, constante de temps

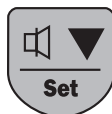
Le vario moyen, ou vario intégré, affiche la valeur moyenne de la variations d'altitude pendant un certain laps de temps, ( 1 ..... 30 sec. ), c'est utile, par exemple, pour connaître le taux de montée moyen d'un thermique. Réglage de la constante de temps du vario intégré en **Mode SET no. 4.**


Le réglage d'usine est de 1 sec.

---

## Acoustique et volume du son

**F**



En pressant à plusieurs reprises sur la touche , il est possible de choisir entre un volume du son, "nu-faible-fort". La tonalité qui suit la pression sur la touche indique le niveau choisi. Lorsque seule une courte tonalité se fait entendre, le son est coupé.

### Son de descente

Un réglage en Mode SET No. 2 permet d'initialiser le seuil de déclenchement du son du vario en descente. En mode set 15 vous pouvez modifier la sonorité de votre appareil.

---

## Date et heure








L'heure est affichée après la mise sous tension de l'appareil.

**Réglage de l'heure** en Mode Set No. 5

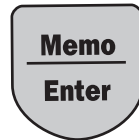
**Réglage de la date** en Mode Set No. 6

## Mémoires (Flight Diary)

L'enregistrement de 50 vols est stocké dans le fichier mémoire du AV. Seul est reconnu un vol d'une durée minimale de 3 minutes ou d'une variation d'altitude de plus de 25 m (100ft). L'enregistreur de vol démarre automatiquement lors d'un signal significatif du vario comme lors de la phase de mise en route de l'appareil. Après un vol une pression sur la touche mémo ouvre le mode mémo. A l'aide des touches ▲▼, faire défiler les vols enregistrés. Pour chaque vol, les données suivantes sont mémorisées: vario maxi, vitesse maxi, altitude  **maxi, et date du vol** . Le numéro du vol apparait, en haut à droite de l'affichage. En pressant sur la touche  on peut ensuite lire l'altitude  maxi, le taux de chute maxi, et la durée du vol. Si le taux de montée/ou de chute max, a dépassé 8 m/sec., cette valeur sera affichée en alternance avec le numéro du vol.

Une fonction de statistique à été ajoutée; La nouvelle altitude **A3** additionne les gains d'altitude (mètres ou pieds) obtenus sur un vol, le total apparaissant par une pression de la touche . Si deux pilotes ont effectué la même distance, celui des 2 qui à consommé le moins de denivelé pour une distance donnée est le plus efficace.

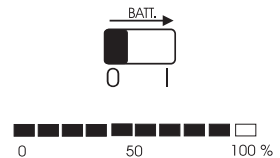
**L'enregistrement de tous les vols s'efface, en Mode Memo 0 en pressant simultanément les touches ▲▼ pendant 2 sec.**



## Piles

La nouvelle série AV permet une utilisation bien plus efficace de la capacité des piles. Nous recommandons l'utilisation de deux piles alcalines de **1,5 V Mignon (AA)**. L'état de charge des piles peut être contrôlé en permanence sur la barre de statut inférieur.

**En utilisant des piles alcalines de qualité, l'autonomie de l'appareil est d'environ 80 ... 100 heures.**



## Fixation

Il existe actuellement différentes possibilités pour fixer l'appareil sur le pilote ou à l'aéronef.

**Pour trouver la fixation qui vous convient, contactez votre revendeur ou le fabricant.**



## Amerrissage

Si l'instrument à été immergé dans de l'eau, il faut ouvrir le boîtier et retirer immédiatement les piles.

**En cas de contact avec de l'eau salée, rincer aussitôt l'électronique avec de l'eau douce, puis le sécher soigneusement!!!**

**(Si le soleil, ou un sèche cheveux sont utilisés, etc., la température ne doit en aucun cas dépasser 70° C).**



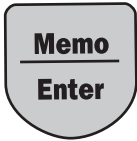
# Garantie



Nos instruments sont garantis pendant 12 mois.


Au cas où un service après vente est nécessaire, envoyer l'instrument au revendeur ou directement au fabriquant.



## Mode Set (Mode de Réglage)




Un certain nombre de configurations sont réglables afin de permettre une exploitation optimale des différentes possibilités de votre instrument, et pour en personnaliser l'utilisation.


**Pour accéder à ces réglages, en Mode Set, presser la touche  pendant 2 sec.**

Le symbole  apparaît >> les touches ▲▼ servent à choisir les paramètres à régler qui défilent dans l'ordre suivant: Voir page 7

Pour modifier un réglage, presser la touche  Le symbole  clignote, puis à l'aide des touches ▲▼ effectuez le réglage qui vous convient.

En appuyant à nouveau sur la touche  le symbol  cesse de clignoter, le nouveau réglage est sauvegardé.















**Pour quitter le réglage en cours sans sauvegarder la modification, presser sur la touche .**

**Pour quitter le Mode Set (Mode de réglage), presser également sur la touche .**

*\*Exemple pour le No 10: si l'anémomètre mesure une valeur trop élevée de 5%, alors il faut diminuer la valeur affichée de 5 incréments. (1 incrément = 1%).*

*\*\*ce réglage doit être effectué sans vent, et après 5 minutes de fonctionnement.*

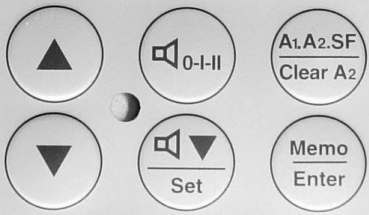


Nr	NAME	Indication + symbole	Bemerkung
1	QNH	10 13 	Page 2
2	Tonalité du taux de chute.	-0.4 	Page 4
4	Délai de réaction du vario intégré	28 	en- sec. Page 3
5	Heure	13:20 	Page 4
6	Date	28:06 	Page 4
7	Unité de Température	°F ou °C	Page 2
8	Unité de l'alti/ Vario	 ou   ou 	Page 2
11	Vario Pt neutre	±12 80FS 	2 fois
12	Délai de réaction du vario analogique	1.4 	en sec. Page 3
13	Altitudes utilisées	41...45  	Page 2
15	Acoustique		Page 4

 ALTO VARIO PILOT



Made in Germany by  **BRAUNIGER**  
FLUGELECTRONIC



The control panel consists of six circular buttons arranged in two rows. The top row contains: an up arrow button, a speaker icon with '0-I-II' text, and a button with 'At.A2.SF' over 'Clear A2'. The bottom row contains: a down arrow button, a speaker icon with a down arrow and 'Set' text, and a button with 'Memo' over 'Enter'. A small circular indicator is located between the two rows.



Pütrichstraße 21  
D-82362 Weilheim  
☎ +49 881/6 47 50  
FAX +49 881/45 61  
[www.Brauniger.com](http://www.Brauniger.com)  
e-mail: [info@brauniger.com](mailto:info@brauniger.com)

